

Joie™

ECE R129/03

Rearward Facing:

Child height 40cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

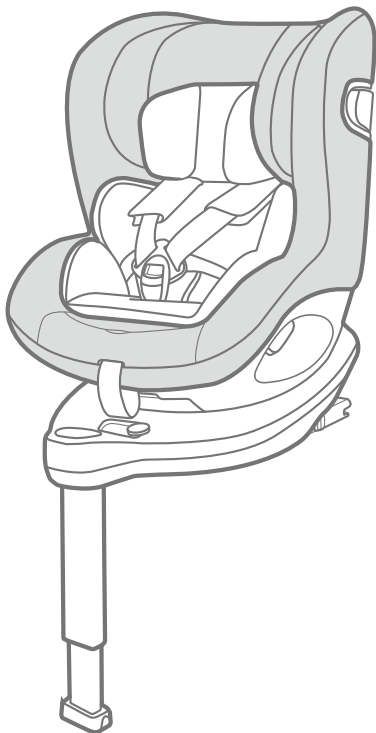
Forward Facing:

Child height 76cm-105cm/ Child weight ≤19kg;

i-Spin 360

enhanced child restraint

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding
- IT Manuale di Istruzioni
- DE Bedienungsanleitung
- SE Bruksanvisning
- EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- HU Használati utasítás
- TR Kullanma Kılavuzu
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- AR دليل التعليمات
- KR 사용설명서
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöohje
- LT Naudotojo vadovas
- LV Lietošanas instrukcija
- SL Navodila za uporabo



ECE R129/03: i-Size

CA Benvingut a Joie™

Enhorabona per unir-se a la família Joie! Estem encantats de per formar part del seu viatge i el del seu petit. Quan es viatja amb el sistema de retenció infantil reforçat i-Spin 360 utilitzarà una cadira d'alta qualitat homologada sota l'estricta normativa i-Size. Llegiu atentament aquest manual i seguïu tots els passos per assegurar-vos que el vostre nadó viatja còmodament i està protegit el millor possible.

Per utilitzar aquest sistema de retenció infantil reforçat juntament amb ancoratges ISOFIX i d'acord amb la norma ECE R129/03, el vostre fill ha de complir el següent.

En marxa enrere: alçada del nen de 40 a 105 cm/ pes del nen 19 kg

Pro-marxa: alçada del nen de 76 a 105 cm/ pes del nen 19 kg

Base

Llegiu bé totes les instruccions contingudes en aquest manual abans d'instal·lar i utilitzar aquest producte.

! IMPORTANT: MANTENIU AQUEST MANUAL PER A LA

LLEGIU AQUEST MANUAL AMB

Conserveu aquest manual al compartiment de

emmagatzematge situat a la part posterior de la base com es mostra a la figura de l'esquerra.

Per obtenir informació sobre garantia, visiteu el nostre lloc web a joiebaby.com.



Desmantellament

Assegureu-vos que no faltin peces. Si falta alguna peça, poseu-vos en contacte amb el minorista.

Fig. 1 Reposacaps

Fig. 2 Tapisseria

Fig. 3 Arnès sivella

Fig. 4 Botó d'ajust arnès

Fig. 5 Corretja d'ajust

Fig. 6 Smart Ride™ Lock

Fig. 7 Suport de la cama

Fig. 8 Botó d'ajust de cames de suport

Fig. 9 Indicador de cama de suport

Fig. 10 Botó d'ajust de reclinació

Fig. 11 Botó de rotació

Fig. 12 Protector d'espatlles

Fig. 13 Reductor per a nadons Nascut

Fig. 14 Palanca d'ajust reposacaps

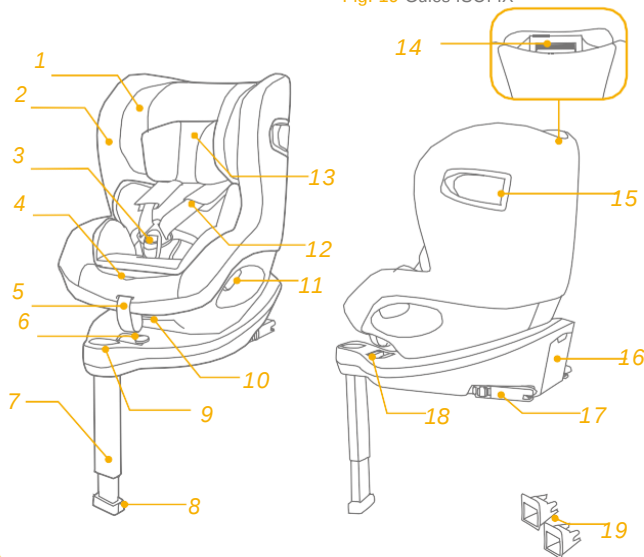
Fig. 15 Protector de xoc costat

Fig. 16 Compartiment de emmagatzematge del manual d'instruccions

Fig. 17 Connector ISOFIX

Fig. 18 Botó d'ajust ISOFIX

Fig. 19 Guies ISOFIX



ADVERTIMENTS

- ! Per utilitzar aquest sistema de retenció infantil reforçat juntament amb ancoratges ISOFIX i d'acord amb la norma ECE R129/03, el vostre fill ha de complir el següent:
La contramarxa:
Alçada del nen de 40 a 105 cm/ pes infantil $\leq$ 19 kg
A favor de caminar:
Alçada del nen 76 a 105 cm/ pes infantil $\leq$ 19 kg
- ! IMPORTANT - NO UTILITZEU LA CADIRA PER CAMINAR ABANS QUE EL NADÓ H TORNADA 15 mesos d'edat (veure instruccions)
- ! Qualsevol pota de suport ha d'estar en contacte amb el terra del vehicle i les corretges que subjecten el nen han d'adaptar-se al cos del nen. Les corretges no s'han de torçar.
- ! Aquest sistema de retenció infantil reforçat s'ha de substituir quan s'hagi patit un accident violent. Un accident pot haver causat danys ocults a simple vista.

ADVERTIMENTS

- ! No s'han de fer canvis ni afegir cap peça sense l'aprovació del fabricant. No seguir aquestes instruccions pot causar danys greus o fins i tot fatal per al nen.
- ! Mantingueu la cadira lluny de la llum solar, ja que podria escalfar-se per sobre del que pot manejar la pell del nadó. Toqueu sempre la cadira abans asseureu el nadó.
- ! Mai deixis al teu fill desatès a la cadira
- ! Qualsevol equipatge o altres objectes susceptibles de causar lesions en cas d'accident ha de ser degudament assegurat.
- ! Aquest seient de seguretat no s'ha d'utilitzar sense peces tèxtils.
- ! Les peces tèxtils mai han de ser substituïdes per altres diferents de les recomanades pel fabricant, ja que constitueixen una part essencial de la funcionament del seient de seguretat.
- ! No ancorar la cadira en cap altre lloc que el descrit a les instruccions i marcat a la cadira.

ADVERTIMENTS

- ! MAI instal·leu el seient cap enrere si el seient té un airbag davanter activat.
- ! Verifiqueu que aquest seient de seguretat es pot instal·lar al vostre vehicle abans de comprar-lo.
- ! CAP cadira pot prevenir lesions al 100% en cas d'accident. Utilitzar aquesta cadira redueix adequadament la possibilitat que el vostre fill pateixi ferides greus o mortals.
- ! NO instal·leu aquesta cadira sense seguir les instruccions d'aquest manual o podríeu exposar al vostre fill a un risc sever de lesions greus o mortals.
- ! No utilitzeu la cadira si falten peces o si està danyada.
- ! No col·loqueu el vostre fill a la cadira amb roba massa gran o encoixinada, ja que no estarà ben assegurada per l'arnès.
- ! MAI deixeu aquest seient o altres elements deseparats o ancorats al vehicle, ja que es podrien disparar en cas de gir brusc, frenada o col·lisió i ferir els ocupants.

ADVERTIMENTS

- ! MAI utilitzeu una cadira usada o una cadira que no conegueu la història d'ús perquè podria tenir danys estructurals que puguin comprometre la seguretat del vostre fill.
- ! MAI utilitzeu cordes o altres elements de recanvi per ancorar el seient al vehicle o per assegurar el nen al seient.
- ! Assegureu-vos que aquest Sistema de Retenció Infantil Reforçat està instal·lat de manera que no interfereixi amb el moviment dels seients del cotxe ni amb el funcionament de les portes de la vehicle.
- ! Consulteu el distribuïdor per a preguntes relacionades amb el manteniment, reparació i substitució de peces.
- ! Elimineu aquest sistema de retenció infantil reforçat del vehicle quan no es vagi a utilitzar durant un període prolongat de temps.
- ! Les parts d'aquest sistema de retenció infantil reforçat no s'han de lubricar de cap manera.
- ! Porteu sempre el nen a la cadira i instal·leu-lo correctament fins i tot en viatges curts, ja que és on passen la majoria d'accidents.
- ! Reviseu freqüentment les guies ISOFIX per si hi ha brutícia i netegeu-les si cal. El seu bon funcionament es pot veure afectat per l'entrada de brutícia, pols, partícules d'aliments, etc.
- ! No col·loqueu altres reductors o coixins a la cadira que no siguin els recomanats.

Emergència

En cas d'emergència o accident, és molt important que el nadó rebi primers auxilis i tractament mèdic immediatament.

Informació del producte

i-Size (Sistema de retenció Infantil Reforçat Universal Integral) és una categoria de sistemes de retenció infantil reforçats que es poden utilitzar en qualsevol seient de mida I del vehicle, sempre d'acord amb la Llei de Trànsit de cada país.

1. D'acord amb l'estàndard ECE R129/03, aquest producte és un sistema de retenció infantil universal reforçat classe ISO/F2X i ISO/R2 i s'ha d'instal·lar amb connectors ISOFIX.

2. Es tracta d'un sistema de retenció infantil reforçat. Ha estat aprovat segons la normativa núm. 129 que s'utilitzaran en els seients i-Size del vehicle detallats a les instruccions del vehicle i d'acord amb la Llei de Trànsit de cada país.

3. En cas de dubte, consulteu el fabricant o detallista del Sistema de Retenció Infantil Reforçat

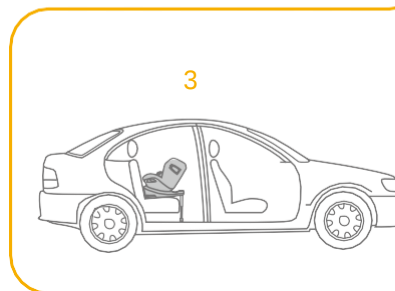
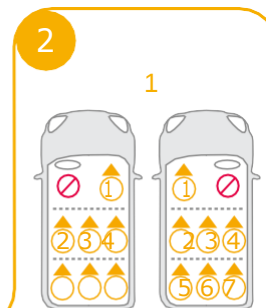
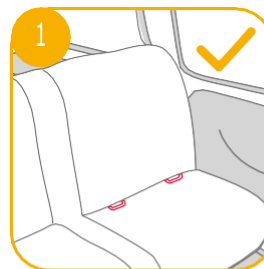
Materials: plàstics, metalls, teixits

Patent: pendent de patent.

Sobre la instal·lació

veure les imatges

1 - 2



Trieu el mode

ECE R129/03	Alçada de la instal·lació del	Instal·lació	Edat de reclinable referència	posicions
	40 - 105 cm/ 19 kg	La contram arxa	Aprox. 4 anys	Posició 1 - 6
	76 - 105 cm/ 19 kg	A favor de la marxa	15 mesos a aprox. 4 anys	Posició 1 - 6

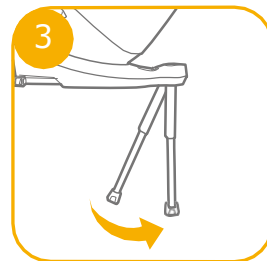
Edat del nen	Mode d'instal·lació	Instal·lació	Smart Ride TM pany
0 - 15 mesos	La contramar xa		
> 15 mesos	A favor de la marxa	o	

Instal·lació de la base

veure les imatges

3 - 12

! Després de col·locar la cadira al seient del vehicle, tireu la cama de suport cap al terra. 3



! Si és necessari, col·loca les guies ISOFIX per ajudar-te en el instal·lació. 4 - 1



! L'ISOFIX es pot ajustar en 11 posicions. Mentre premeu el botó d'ajust ISOFIX **5** - 1, tireu els connectors ISOFIX . -2

! Assegureu-vos que els dos connectors ISOFIX estan units als ancoratges ISOFIX del vehicle. El color dels dos connectors ISOFIX ha de ser completament verd.

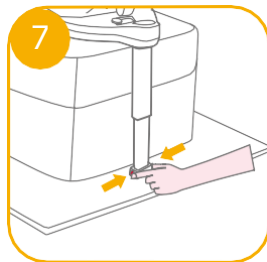
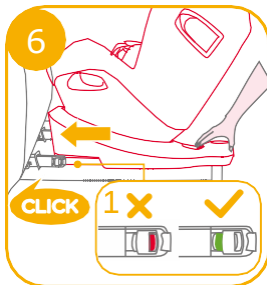
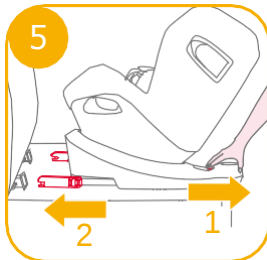
6 -1

! Després d'instal·lar correctament els connectors ISOFIX, premeu de nou els botons d'ajust ISOFIX mentre empeny el respallter contra el respallter del vehicle. **6**

! Després d'ancorar la ISOFIX, tireu la cama de suport cap a terra. Quan l'indicador de la cama és verd, la cadira està correctament instal·lada.

! Premeu el botó d'ajust de la cama de suport per situar-la a l'alçada desitjada. **7**

! Assegureu-vos sempre que la cama de càrrega estigui en contacte amb el terra del vehicle i romangui bloquejada independentment de si hi ha un nen al sistema de retenció infantil millorat.



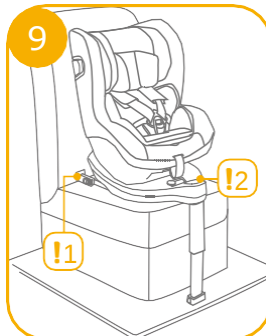
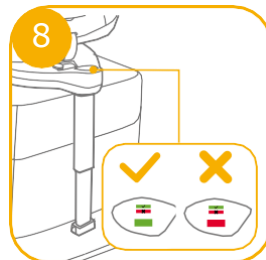
! La cama de suport té 19 posicions. Si l'indicador de la cama de suport mostra el color vermell, vol dir que la cama no està en la posició correcta. **8**

! Assegureu-vos que la cama de suport estigui en contacte amb el terra. El color vermell significa que està instal·lat incorrectament. **8**

! Verifiqueu que la cadira estigui correctament instal·lada tirant dels dos connectors ISOFIX.

! Els connectors ISOFIX han d'estar ancorats i bloquejats a la Punts d'ancoratge ISOFIX al vehicle. **9** - 1

! La pota de suport ha d'estar correctament instal·lada, amb l'indicador en verd. **9** - 2



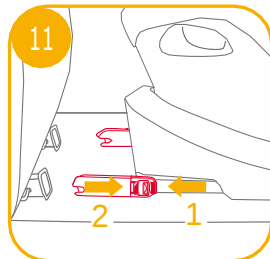
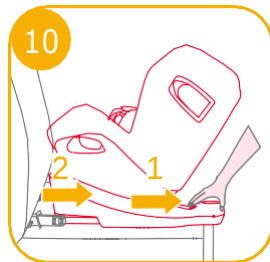
Traieu la cadira

Per treure el seient del vehicle, premeu el botó d'ajust de la ISOFIX **10-1** i tireu de la base. **10-2**

A continuació, premeu els botons dels connectors ISOFIX i deixeu-los anar dels ancoratges ISOFIX del vehicle.

11

Per evitar danys, premeu el botó d'ajust ISOFIX **12-1** i oculteu el connectors completament. **12-2**



Ús de protectors de xoc laterals

veure les imatges **13 - 15**

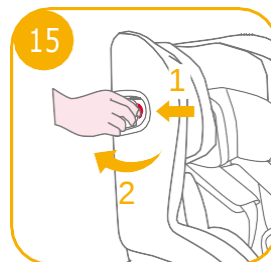
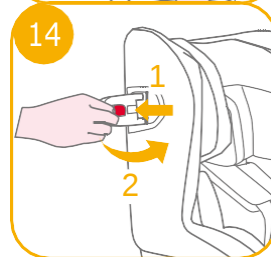
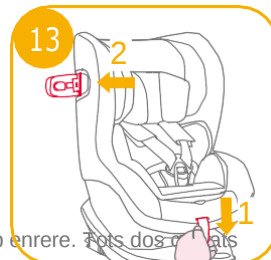
! Assegureu-vos que els protectors d'impacte lateral estiguin desplegat per obtenir la màxima protecció contra impactes laterals.

1. Els protectors de xoc laterals s'obren automàticament quan l'arnès està correctament tensat i la sivella de la mateixa es mou cap enrere. Tots dos protectors s'obren automàticament. **13-1**

13-2

2. El protector d'impacte lateral més allunyat de la porta del vehicle s'ha de plegar per proporcionar més espai i evitar possibles lesions al passatger assegut al seu costat en cas d'impacte. El protector situat al costat de la porta sempre ha d'estar desplegat. **14-1** **14-2**

3. El protector de xoc manual es pot obrir manualment com es mostra a **15**.



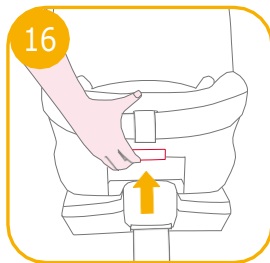
Ajust de reclinació

veure les imatges 16 - 17

Premeu el botó d'ajust reclinable 16, per ajustar la cadira a la posició desitjada. Les posicions reclinables es mostren a 17

Comproveu la posició de la cama de suport després de variar la reclinació.

Té 6 posicions reclinables en marxa enrere i 6 posicions a favor de la marxa.

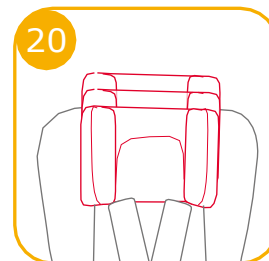
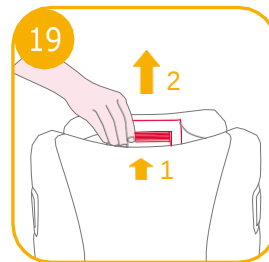


Ajust d'alçada per al reposacaps i amesos

veure les imatges 18 - 20

1. Ajusteu el reposacaps i verifiqueu que l'arnès estigui a l'alçada correcta segons 18
! Quan la cadira s'instal·la cap enrere, l'arnès ha d'estar o lleugerament per sota de les espatlles del nen. 18
! Quan la cadira s'instal·la a favor de caminar, l'arnès ha d'estar al nivell de les espatlles del nen. 18

2. Premeu la leva d'ajust del reposacaps 19,
3. mentre que pujar-la o baixar-la fins que quedi bloquejada en una de les 6 posicions. Las 20



Utilitzo la marxa enrere

(alçada del nen de 40 a 105 cm/ pes del nen 19 kg/nadó fins aprox. 4 anys)

veure les imatges

21 -32

! Instal·leu aquest sistema de retenció infantil reforçat al seient posterior del cotxe i, a continuació, assegureu el nen.

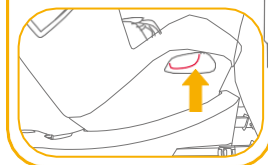
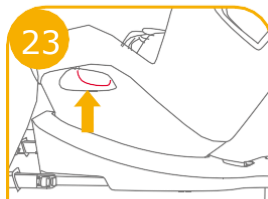
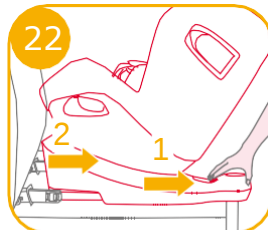
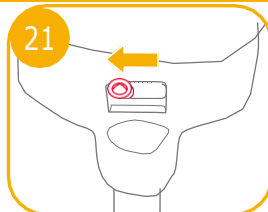
! Feu lliscar el bloquejador Smart Ride™ cap a l'esquerra quan utilitzeu el seient en marxa enrere.

1. Premeu el botó d'ajust ISOFIX 22 -1 i estireu la cadira

2. Premeu el botó de rotació per girar la cadira perquè sigui més fàcil seure o treure el nen de la cadira i, a continuació, moure la cadira cap enrere. 23 i 24

! Premeu qualsevol dels dos botons de rotació a banda i banda per girar la cadira.

! Assegureu-vos sempre que el sistema de retenció infantil millorat romangui bloquejat en mode d'orientació cap endavant o cap enrere independentment de si hi ha un nen o no en aquest sistema.

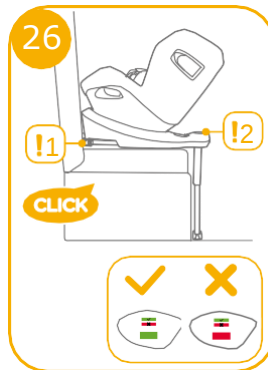
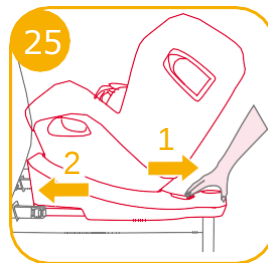


3. Després d'instal·lar els connectors ISOFIX, premeu de nou el botó d'ajust ISOFIX i ajusteu el seient fins que estigui en contacte amb el respall del seient del vehicle.

25 -1 25 -2.

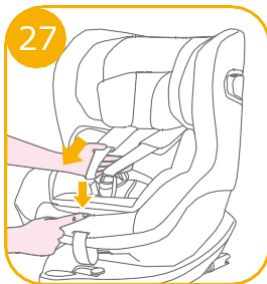
! Els connectors ISOFIX han d'estar ancorats i bloquejats en els punts d'ancoratge ISOFIX del vehicle. 26 -1

! La pota de suport ha d'estar correctament instal·lada, amb l'indicador en verd 26 -2

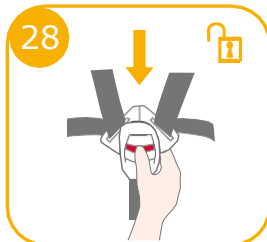


Assegurar el nen

1. Premeu el botó d'ajust de l'arnès mentre estireu les corretges de l'arnès a la longitud desitjada (estireu l'arnès, no els protectors, cap avall). ²⁷



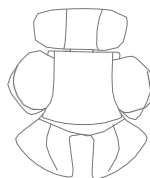
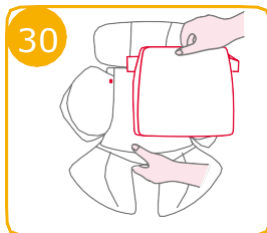
2. Deixeu anar el tancament de l'arnès de la sivella prement el botó vermell. ²⁸



3. Col·loqueu els fixadors de l'arnès a les corretges dels laterals perquè la col·locació del nen sigui més còmoda. ²⁹



4. Assegureu-vos que la falca reductora estigui instal·lada abans d'utilitzar el seient amb nadons. ³⁰

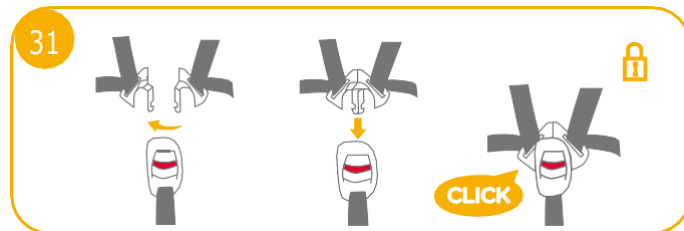


Recomanem utilitzar tot el reductor fins que el nen mesuri 60 cm, encara que es pot utilitzar fins que ja no encaixa. El reductor millora la protecció lateral.

5. Col·loca el nen en el Sistema de Retenció Reforçat i passa els dos braços pels arnesos.

! Després que el nen estigui assegut a la cadira, proveu si els arnesos estan a l'alçada adequada.

6. Fixeu els fermalls a la sivella i bloquegeu el conjunt. ³¹



7. Estireu la corretja d'ajust de l'arnès per obtenir la longitud necessària perquè el nadó estigui ben assegurat. ³²

! Mantingueu sempre segur al vostre fill i amb l'arnès ben ajustat eliminant qualsevol folgança.



Ús per caminar

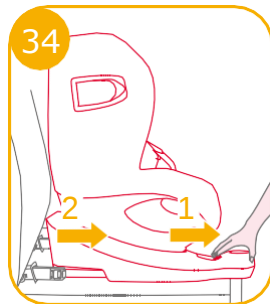
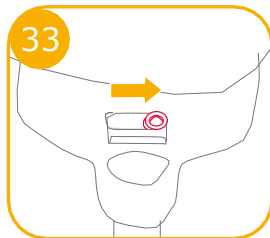
(alçada del nen 76 a 105 cm/ pes del nen 19 kg/de 15 mesos a 4 anys aprox.) Recomanem utilitzar la cadira cap enrere fins a 105 cm d'alçada del nen

veure les imatges

33 - 41

- ! Instal·leu el sistema de retenció infantil reforçat al seient del vehicle i després el nen.
- ! Feu lliscar el bloqueig Smart Ride™ cap a la dreta quan utilitzeu la cadira a favor de la marxa 33

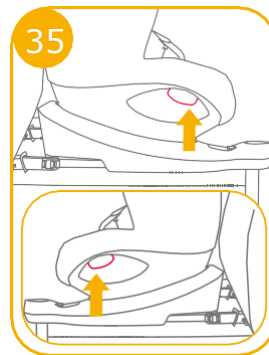
1. Premeu el botó d'ajust de la ISOFIX 34 -1 i tiri de la cadira. 34 -2



2. Premeu el botó de rotació per girar la cadira perquè sigui més fàcil seure o treure el nen de la cadira i, a continuació, col·loqueu la cadira a favor de caminar 35

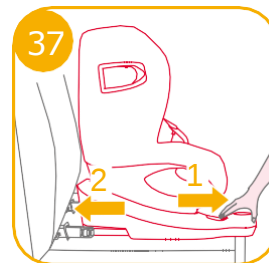
! Premeu qualsevol dels dos botons de rotació a bandai banda per girar la cadira.

! Assegureu-vos sempre que el sistema de retenció infantil millorat romangui bloquejat en mode d'orientació cap endavant o cap enrere independentment de si hi ha un nen o no en aquest sistema.



3. Després d'instal·lar els connectors ISOFIX, premeu de nou el botó d'ajust ISOFIX i ajusteu el seient fins que estigui en contacte amb el respall del vehicle.

37 -1 37 -2



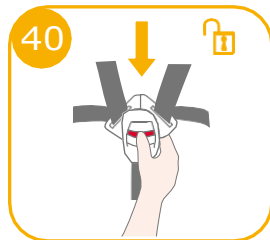
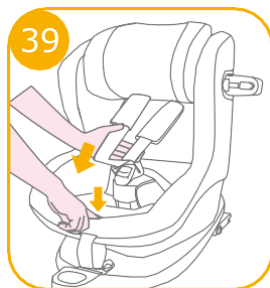
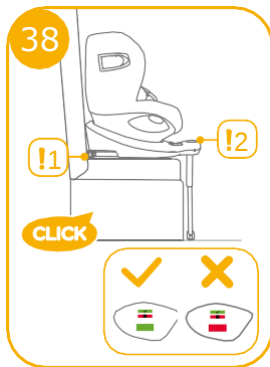
! Els connectors ISOFIX han d'estar ancorats i bloquejats en els punts d'ancoratge ISOFIX del vehicle. 38 -1

! La pota de suport ha d'estar correctament instal·lada, amb l'indicador en verd. 38 -2

Assegurar el nen

1. Premeu el botó d'ajust de l'arnès mentre estireu les corretges de l'arnès a la longitud desitjada (estireu l'arnès, no els protectors, cap avall) 39

2. Deixeu anar el tancament de l'arnès de la sivella prement el botó vermell. 40



3. Col·loqueu els fixadors de l'arnès a les corretges dels laterals perquè la col·locació del nen sigui més còmoda, igual que es mostra a. 41

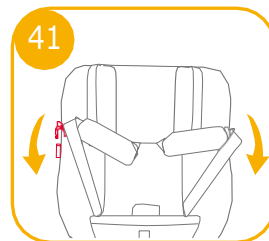
4. No utilitzeu la falca reductora quan utilitzeu la cadira per caminar.

5. Col·loca el nen en el Sistema de Retenció Reforçat i passa els dos braços pels arnesos. Col·loqueu els fixadors a la sivella i bloquegeu el conjunt.

! Després que el nen estigui assegut a la cadira, comproveu si els arnesos estan a l'alçada adequada.

6. Estireu la corretja d'ajust de l'arnès per obtenir la longitud necessària perquè el nadó estigui ben assegurat. 42

! Mantingueu sempre segur al vostre fill i amb l'arnès ben ajustat eliminant qualsevol folgança.



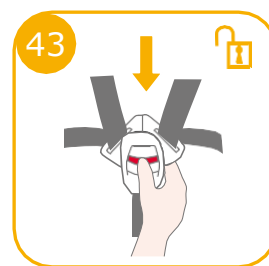
Traieu la tapisseria

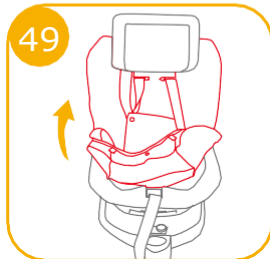
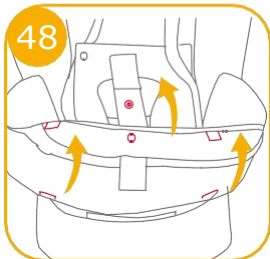
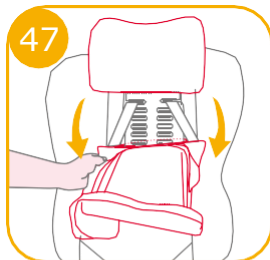
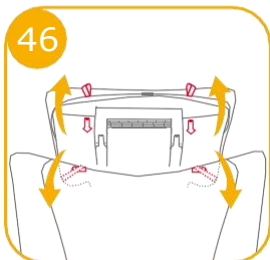
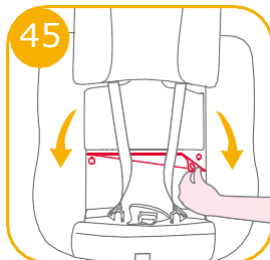
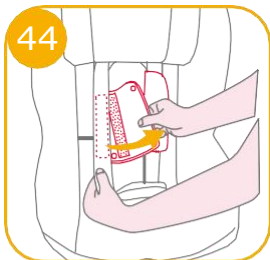
veure les imatges 43 - 49

Premeu el botó vermell per obrir la sivella. 43

Seguiu els passos 43 - 49 per extreure el entapissat.

Per instal·lar de nou la tapisseria, repetiu els passos en ordre invers.





Cura i manteniment

- ! Després de treure el coixí del reductor, manteniu-lo on el nen no hi pugui accedir.
- ! Rentar la tapisseria i les peces encoixinades amb aigua freda per sota de 30°C
- ! No planxar les teles
- ! No lleixiu ni netegeu els teixits secs.
- ! No utilitzeu detergents sense diluir, gasolina o altres dissolvents orgànics per rentar la cadira. Pot causar-hi danys.
- ! No dreni la tapisseria ni el farciment per assecar-se. Hi pot haver arrugues marcades.
- ! Guardeu la tapisseria i el farciment a l'ombra per assecar-se.
- ! Traieu el seient del vehicle si no l'utilitzeu durant un període prolongat de temps. Mantingueu-lo en un lloc fresc i sec on el vostre fill no pugui accedir-hi.
- ! No manipuleu els connectors de l'arnès quan els netegeu.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.
Van der Valk Bourmanweg 178 C,
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at joiebaby.com

IM-000971F